



# PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Headquarters Building  
178 Barracks Street  
Perth Amboy, NJ 08861  
732.376.6200

David A. Roman, Ed.D.  
Superintendent of Schools

(732) 376-6201  
Ext. 30-101/Ext. 30-102

Thursday, July 2, 2020

Dear Perth Amboy School District Community,

On Friday, June 26, 2020, Governor Murphy and the New Jersey Department of Education released the “The Road Back” Restart and Recovery Plan delineating guidelines on how Districts can reopen safely for students and staff in the fall.

In preparation for school buildings to open in some capacity in the fall, the District has scheduled a meeting for Monday, July 6, 2020, to collect input and feedback from community stakeholders for the safe reopening of schools.

***Due to the pandemic and social distancing guidelines, a limited number of individuals will be attending this meeting. We have included various stakeholders and elected officials of the Perth Amboy community to ensure we have broad and equitable representation.***

We anticipate having a comprehensive restart and recovery plan by early August. Perth Amboy Public Schools is committed to working collaboratively with all school community stakeholders to provide our students, families, and staff with continued excellence in education and a healthy work environment while adhering to Centers for Disease Control and Prevention (CDC) guidelines.

**[Restart and Recovery Education Committee letter from Dr. Vivian C. Rodriguez, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction.](#)**

Please also note that Perth Amboy School District is committed to requiring that our educators and staff provide anti-racist learning and teaching opportunities for students across grades PK-12, to build more equitable and tolerant schools. To this end, it is critical that we reflect upon how we promote tolerance, equity, and cultural relevance in our pursuits and endeavors.

As part of this process, the Perth Amboy School District will be involved with community constituents to:

- Promote dialogue and reflection among stakeholders.
- Enhance the Disciplinary Code to better ensure equity for all students.
- Revise policies to enhance greater transparencies as to how the District and staff provide supports to students to ensure equity amongst all students.
- Review and enhance curriculum to continue to incorporate more aspects of “Teaching Tolerance, Cultural Relevance, and Social Justice.”

***Due to the pandemic and social distancing guidelines, a limited number of individuals will be attending this meeting. We have included various stakeholders and elected officials of the Perth Amboy community to ensure we have broad and equitable representation.***

[Enhancing Teaching Tolerance, Cultural Relevance, and Social Justice Letter from Dr. Vivian C. Rodriguez, Assistant Superintendent of Curriculum and Instruction](#)

In addition, Remote Summer School Programs begin Monday, July 6, 2020, through Friday, July 31, 2020. The District has put together summer programs to mitigate learning loss and the so-called “summer slide” by engaging students in summer offerings that focus primarily on developing and reinforcing reading and math skills in grades K-8. In grades 9-12, the District will offer a remote Credit Recovery Summer School program that will allow students to make up courses required for graduation. The District will also provide an Extended School Year (ESY) program for qualifying special education. Child Study Team (CST) Evaluations will also take place over the summer.

[Summer Programs – 2020-2021](#)

[CST Evaluation Letter, Dr. Jessica Neu, Director of Special Services](#)

Furthermore, our Athletic Program is scheduled to start in late July. Accordingly, we must follow all local and federal guidelines regarding athletics at the high school level. Please see the link below for more information:

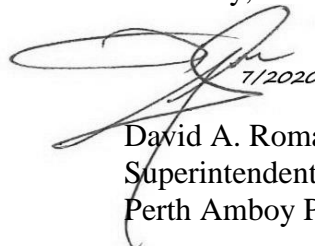
[Fall 2020 Athletics letter from Mr. Nephtaly Cardona, Director of Athletics](#)

An initial survey inquiring about interest in attending a live graduation ceremony was conducted on June 22, 2020. We will follow up with families of graduates on Monday, July 6, 2020, who have not responded to the Graduation Survey, to determine their interest in participating in a live graduation ceremony. Please take a moment to visit our website at [www.paps.net](http://www.paps.net) and view our 8th Grade promotion videos, the Class of 2020 Virtual Graduation Ceremony, and the Class of 2020 “Wave Parade” throughout the City of Perth Amboy.

As is evident, there are many wonderful things in place that continue to move our vibrant school district forward during this troubling time in our nation. We will continue to update and involve as many stakeholders as we can as situations change. Rest assured, as we settle in to celebrate the 4th of July this weekend, we remain committed, prepared, and focused on continuing working diligently and collaboratively for the betterment of our students, the community, and our distinguished school district.

***As a reminder, due to the pandemic and social distancing guidelines, a limited number of individuals will be attending this meeting. We have included various stakeholders and elected officials of the Perth Amboy community to ensure we have broad and equitable representation.***

Sincerely,



7/2020

David A. Roman, Ed.D.  
Superintendent  
Perth Amboy Public Schools



# PERTH AMBOY PUBLIC SCHOOLS

Administrative Headquarters Building  
178 Barracks Street  
Perth Amboy, NJ 08861  
732.376.6200

David A. Roman, Ed.D.  
Superintendent of Schools

(732) 376-6201  
Ext. 30-101/Ext. 30-102

Jueves, 2 de julio de 2020

Estimada comunidad del Distrito Escolar de Perth Amboy,

El viernes 26 de junio de 2020, el gobernador Murphy y el Departamento de Educación de Nueva Jersey publicaron el Plan de Reinicio y Recuperación "The Road Back" delineando directrices sobre cómo los Distritos pueden reabrir de manera segura para los estudiantes y el personal en el otoño.

En preparación para que los edificios escolares se abran en cierta capacidad en el otoño, el Distrito ha programado una reunión para el lunes 6 de julio de 2020, para recopilar información y comentarios de las partes interesadas de la comunidad para la reapertura segura de las escuelas.

***Debido a las pautas de pandemia y distanciamiento social, un número limitado de personas asistirán a esta reunión. Hemos incluido a varias partes interesadas y funcionarios electos de la comunidad de Perth Amboy para garantizar una representación amplia y equitativa.***

We anticipate having a comprehensive restart and recovery plan by early August. Perth Amboy Public Schools is committed to working collaboratively with all school community stakeholders to provide our students, families, and staff with continued excellence in education and a healthy work environment while adhering to Centers for Disease Control and Prevention (CDC) guidelines.

Prevedemos tener un plan comprensivo de reinicio y recuperación a principios de agosto. Las Escuelas Públicas Perth Amboy se comprometen a trabajar en colaboración con todas las partes interesadas de la comunidad escolar para proporcionar a nuestros estudiantes, familias y personal una excelencia continua en la educación y un ambiente de trabajo saludable, al mismo tiempo que se llevan a cabo las pautas de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés).

**[Carta del Comité de Educación para Reiniciar y Recuperar de la Dra. Vivian C. Rodríguez, Superintendente Asistente de Currículo e Instrucción](#)**

Tenga en cuenta también que el Distrito Escolar de Perth Amboy se compromete a requerir que nuestros educadores y personal brinden oportunidades de aprendizaje y enseñanza antirracistas para los estudiantes de todos los grados PK-12, para construir escuelas más equitativas y tolerantes. Con este fin, es fundamental que reflexionemos sobre cómo promovemos la tolerancia, la equidad y la relevancia cultural en nuestras actividades y esfuerzos.

Como parte de este proceso, el Distrito Escolar de Perth Amboy estará involucrado con los electores de la comunidad para:

- Promover el diálogo y la reflexión entre las partes interesadas
- Mejorar el Código Disciplinario para asegurar mejor la equidad para todos los estudiantes.
- Revisar las políticas para mejorar la transparencia en cuanto a cómo el Distrito y el personal brindan apoyo a los estudiantes para asegurar la equidad entre todos los estudiantes.
- Revisar y mejorar el plan de estudios para continuar incorporando más aspectos de "Tolerancia docente, Relevancia Cultural y Justicia Social".

***Debido a las pautas de pandemia y distanciamiento social, un número limitado de personas asistirán a esta reunión. Hemos incluido a varias partes interesadas y funcionarios electos de la comunidad de Perth Amboy para garantizar que tenemos una representación amplia y equitativa.***

**[Mejorar la tolerancia a la enseñanza, relevancia cultural y carta de justicia social de la Dra. Vivian C. Rodríguez, Superintendente Asistente de Currículo e Instrucción](#)**

Además, los Programas de Escuelas Remotas de Verano comienzan el lunes 6 de julio de 2020 hasta el viernes 31 de julio de 2020. El Distrito ha reunido programas de verano para mitigar la pérdida de aprendizaje y el llamado "retroceso de verano" al involucrar a los estudiantes en ofrecimientos de verano que se centran principalmente en el desarrollo y el refuerzo de las habilidades de lectura y matemáticas en los grados K-8. En los grados 9-12, el Distrito ofrecerá un programa remoto de la Escuela de Verano de Recuperación de Crédito que permitirá a los estudiantes compensar los cursos requeridos para la graduación. El Distrito también proporcionará un programa de Año Escolar Extendido (ESY, por sus siglas en inglés) para los estudiantes de educación especial que califiquen. Las evaluaciones del Equipo de Estudio Infantil (CST) también se llevarán a cabo durante el verano.

**[Programas de Verano – 2020-2021](#)**

**[Carta de Evaluación del Equipo de Estudio Infantil \(CST, por sus siglas en inglés\), de la Dra. Jessica Neu, Directora de Servicios Especiales](#)**

Además, nuestro Programa Atlético está programado para comenzar a finales de julio. En consecuencia, debemos seguir todas las pautas locales y federales con respecto al atletismo a nivel de la escuela secundaria. Consulte el siguiente enlace para obtener más información:

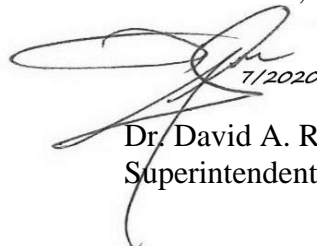
**[Carta de Atletismo otoño 2020 del Sr. Nephtaly Cardona, Director de Atletismo](#)**

Una encuesta inicial preguntando sobre el interés en asistir a una ceremonia de graduación en vivo se llevó a cabo el 22 de junio de 2020. Haremos un seguimiento con las familias de los graduados el lunes 6 de julio de 2020, que no hayan respondido a la Encuesta de Graduación, para determinar su interés en participar en una ceremonia de graduación en vivo. Por favor, tómese un momento para visitar nuestro sitio web en [www.paps.net](http://www.paps.net) y ver nuestros videos de promoción de 8o Grado, la Ceremonia de Graduación Virtual de la Clase de 2020 y la Clase de 2020 "Parada de Celebración" en toda la Ciudad de Perth Amboy.

Como es evidente, hay muchas cosas maravillosas que continúan haciendo avanzar nuestro vibrante distrito escolar durante este tiempo preocupante en nuestra nación. Seguiremos actualizando e involucrando a tantas partes interesadas como podamos a medida que cambien las situaciones. Tenga la seguridad de que, a medida que nos instalamos para celebrar el 4 de julio de este fin de semana, seguimos comprometidos, preparados y enfocados en continuar trabajando diligente y colaborativamente para el mejoramiento de nuestros estudiantes, la comunidad y nuestro distinguido distrito escolar.

***As a reminder, due to the pandemic and social distancing guidelines, a limited number of individuals will be attending this meeting. We have included various stakeholders and elected officials of the Perth Amboy community to ensure we have broad and equitable representation.***

Sinceramente,



7/2020

Dr. David A. Roman  
Superintendente de Escuelas